

¹The burden of Egypt. Behold, the LORD rideth upon a swift cloud, and shall come into Egypt: and the idols of Egypt shall be moved at his presence, and the heart of Egypt shall melt in the midst of it.² And I will set the Egyptians against the Egyptians: and they shall fight every one against his brother, and every one against his neighbour; city against city, and kingdom against kingdom.³ And the spirit of Egypt shall fail in the midst thereof; and I will destroy the counsel thereof: and they shall seek to the idols, and to the charmers, and to them that have familiar spirits, and to the wizards.⁴ And the Egyptians will I give over into the hand of a cruel lord; and a fierce king shall rule over them, saith the Lord, the LORD of hosts.⁵ And the waters shall fail from the sea, and the river shall be wasted and dried up.⁶ And they shall turn the rivers far away; and the brooks of defence shall be emptied and dried up: the reeds and flags shall wither.⁷ The paper reeds by the brooks, by the mouth of the brooks, and every thing sown by the brooks, shall wither, be driven away, and be no more.⁸ The fishers also shall mourn, and all they that cast angle into the brooks shall lament, and they that spread nets upon the waters shall languish.⁹ Moreover they that work in fine flax, and they that weave networks, shall be confounded.¹⁰ And they shall be broken in the purposes thereof, all that make sluices and ponds for fish.¹¹ Surely the princes of Zoan are fools, the counsel of the wise counsellors of Pharaoh is become brutish: how say ye unto Pharaoh, I am the son of the wise, the

¹وَحَيٍّ مِنْ جَهَّةٍ مِصْرَ، هُوَذَا الرَّبُّ رَاكِبٌ عَلَى سَحَابَةٍ سَرِيعَةٍ وَقَادِمٌ إِلَى مِصْرَ، فَتَزْجِفُ أَوْتَانُ مِصْرَ مِنْ وَجْهِهِ، وَتَذُوبُ قُلُوبُ مِصْرَ دَاخِلَهَا.² وَأَهْبِجُ مِصْرِيِّينَ عَلَى مِصْرِيِّينَ، فَيَحَارِبُونَ كُلَّ وَاحِدٍ أَخَاهُ وَكُلَّ وَاحِدٍ صَاحِبَهُ، مَدِينَتُهُ مَدِينَةً، وَمَمْلَكَتُهُ مَمْلَكَةً.³ وَتَهْرَاقُ رُوحُ مِصْرَ دَاخِلَهَا. وَأَفْنِي مَشُورَتَهَا، فَيَسْأَلُونَ الْأَوْتَانَ وَالْعَازِفِينَ وَأَصْحَابَ التَّوَايِعِ وَالْعَزَافِينَ.⁴ وَأَغْلِقُ عَلَى الْمِصْرِيِّينَ فِي يَدِ مَوْلَى قَاسٍ، فَيَتَسَلَطَ عَلَيْهِمْ مَلِكٌ غَزِيرٌ، يَقُولُ السَّيِّدُ رَبُّ الْجُنُودِ. وَتُسْتَفُّ الْمِيَاهُ مِنَ الْبَحْرِ، وَتَجِفُّ النَّهْرُ وَيَبْسُ. وَتُسْتَفُّ الْأَنْهَارُ وَتَضَعُفُ، وَتَجِفُّ سَوَاقِي مِصْرَ، وَتَبْلُغُ الْقَصَبُ وَالْأَسْلُ.⁵ وَالرِّبَاضُ عَلَى خَافَةِ التِّلِّ، وَكُلُّ مَرْزَعَةٍ عَلَى التِّلِّ تَبْسُ وَتَبْدَدُ وَلَا تَكُونُ.⁶ وَالصِّيَادُونَ يَبْكُونَ، وَكُلُّ الذِّبْنِ يُلْقُونَ شَصًّا فِي التِّلِّ يَبْجُونَ. وَالذِّبْنُ يَنْسَطُونَ سَبَكَةً عَلَى وَجْهِ الْمِيَاهِ يَحْرَبُونَ،⁷ وَيَحْرَى الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الْكَنَانَ الْمُمَسَّطَ، وَالَّذِينَ يَجْكُونَ الْأَنْسِجَةَ الْبَيْضَاءَ. وَتَكُونُ غُمْدُهَا مَسْخُوقَةً، وَكُلُّ الْعَامِلِينَ بِالْأَجْرَةِ مُكْتَنِبِي النَّفْسِ.⁸ إِنَّ رُؤُسَاءَ ضُوعَنَ أَغْيَاءَ. حُكَمَاءَ مُشِيرِي فِرْعَوْنَ مَشُورَتُهُمْ بَهِيمَةٌ. كَيْفَ تَقُولُونَ لِفِرْعَوْنَ، أَنَا ابْنُ حُكَمَاءَ، ابْنُ مُلُوكٍ قُدَمَاءَ.⁹ فَأَيْنَ هُمْ حُكَمَاؤُكَ. فَلْيُخْبِرُوكَ. لِيَعْرِفُوا مَاذَا قَضَى بِهِ رَبُّ الْجُنُودِ عَلَى مِصْرَ.¹⁰ رُؤُسَاءَ ضُوعَنَ صَارُوا أَغْيَاءَ. رُؤُسَاءَ نُوفَ انْحَدَعُوا. وَأَصَلَ مِصْرَ وَجْهُهُ أَسْبَاطُهَا.¹¹ مَرَجَ الرَّبُّ فِي وَسْطِهَا رُوحَ غَيٍّ، فَأَصْلَحُوا مِصْرَ فِي كُلِّ عَمَلِهَا، كَنَزَّيْحَ السَّكْرَانِ فِي قَيْئِهِ.¹² فَلَا يَكُونُ لِمِصْرَ عَمَلٌ يَعْمَلُهُ رَأْسٌ أَوْ دَنْبٌ، تَحْلُهُ أَوْ أَسْلُهُ.¹³ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ تَكُونُ مِصْرَ كَالنِّسَاءِ، فَتَزْجِفُ وَتَزْجِفُ مِنْ هَرَّةٍ يَدِ رَبِّ الْجُنُودِ الَّتِي يَهْرُهَا عَلَيْهَا.¹⁴ وَتَكُونُ أَرْضُ يَهُوذَا رُغْبًا لِمِصْرَ. كُلُّ مَنْ تَذَكَّرَهَا يَرْغَبُ مِنْ أَمَامِ قَضَاءِ رَبِّ الْجُنُودِ الَّذِي يَقْضِي بِهِ عَلَيْهَا.¹⁵ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ يَكُونُ فِي أَرْضِ مِصْرَ خَمْسُ مَدُنٍ تَتَكَلَّمُ بِلُغَةٍ كَنَعَانَ وَتُخْلِفُ لِرَبِّ الْجُنُودِ، يَقَالُ لِأَخْدَاها مَدِينَةُ الشَّمْسِ.¹⁶ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ يَكُونُ مَذْبَحٌ لِلرَّبِّ فِي وَسْطِ أَرْضِ مِصْرَ، وَغَمُودٌ لِلرَّبِّ عِنْدَ تَحْمِهَا.¹⁷ فَيَكُونُ عَلَامَةً وَشَهَادَةً لِرَبِّ الْجُنُودِ فِي أَرْضِ مِصْرَ. لِأَنَّهُمْ يَصْزُخُونَ إِلَى الرَّبِّ بِسَبَبِ الْمُضَاقِينَ، فَيُرْسِلُ لَهُمْ مُخْلَصًا وَمُحَامِيًا وَيُنْقِذُهُمْ.¹⁸ فَيَعْرِفُ الرَّبُّ فِي مِصْرَ، وَيَعْرِفُ الْمِصْرِيُّونَ الرَّبَّ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ، وَبَعْدُومُونَ دَيْبَحَةً وَتَقْدِمَةً، وَيَنْذَرُونَ لِلرَّبِّ تَذْرًا وَيُوقُونَ

son of ancient kings?¹² Where are they? where are thy wise men? and let them tell thee now, and let them know what the LORD of hosts hath purposed upon Egypt.¹³ The princes of Zoan are become fools, the princes of Noph are deceived; they have also seduced Egypt, even they that are the stay of the tribes thereof.¹⁴ The LORD hath mingled a perverse spirit in the midst thereof: and they have caused Egypt to err in every work thereof, as a drunken man staggereth in his vomit.¹⁵ Neither shall there be any work for Egypt, which the head or tail, branch or rush, may do.¹⁶ In that day shall Egypt be like unto women: and it shall be afraid and fear because of the shaking of the hand of the LORD of hosts, which he shaketh over it.¹⁷ And the land of Judah shall be a terror unto Egypt, every one that maketh mention thereof shall be afraid in himself, because of the counsel of the LORD of hosts, which he hath determined against it.¹⁸ In that day shall five cities in the land of Egypt speak the language of Canaan, and swear to the LORD of hosts; one shall be called, The city of destruction.¹⁹ In that day shall there be an altar to the LORD in the midst of the land of Egypt, and a pillar at the border thereof to the LORD.²⁰ And it shall be for a sign and for a witness unto the LORD of hosts in the land of Egypt: for they shall cry unto the LORD because of the oppressors, and he shall send them a saviour, and a great one, and he shall deliver them.²¹ And the LORD shall be known to Egypt, and the Egyptians shall know the LORD in that day, and shall do sacrifice and oblation; yea, they shall vow

بِهِ. ²² وَيَصْرِفُ الرَّبُّ مِصْرَ صَارِبًا فَشَافِيًا، فَيَرْجِعُونَ إِلَى الرَّبِّ فَيَسْتَجِيبُ لَهُمْ وَيَسْفِيهِمْ. ²³ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ تَكُونُ سِكَتُهُ مِنْ مِصْرَ إِلَى أَشُورَ، فَيجيءُ الْأَشُورِيُّونَ إِلَى مِصْرَ، وَالْمِصْرِيُّونَ إِلَى أَشُورَ وَيَعْبُدُ الْمِصْرِيُّونَ مَعَ الْأَشُورِيِّينَ. ²⁴ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ يَكُونُ إِسْرَائِيلُ ثُلَاثًا لِمِصْرَ وَلَأَشُورَ، بَرَكَهَ فِي الْأَرْضِ، ²⁵ يَهَا يُبَارِكُ رَبُّ الْجُنُودِ قَائِلًا، مُبَارَكُ سَعْيِي مِصْرَ، وَعَمَلُ يَدَيَّ أَشُورَ، وَمِيزَانِي إِسْرَائِيلَ.

a vow unto the LORD, and perform it
. ²² And the LORD shall smite Egypt: he shall smite and heal it : and they shall return even to the LORD, and he shall be intreated of them, and shall heal them. ²³ In that day shall there be a highway out of Egypt to Assyria, and the Assyrian shall come into Egypt, and the Egyptian into Assyria, and the Egyptians shall serve with the Assyrians. ²⁴ In that day shall Israel be the third with Egypt and with Assyria, even a blessing in the midst of the land: ²⁵ Whom the LORD of hosts shall bless, saying, Blessed be Egypt my people, and Assyria the work of my hands, and Israel mine inheritance.